**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 44 (1984)

**Anhang:** Erfolgsrechnung und Bilanz 1984

Autor: [s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerische Verkehrszentrale Zürich

Erfolgsrechnung und Bilanz 1984



I. Beiträge	Budget 1984	Rechnung 1984	Rechnung 1983
<ol> <li>Schweizerische Eidgenossenschaft</li> <li>Schweizerische Bundesbahnen         <ul> <li>fester Beitrag</li> <li>variabler Beitrag</li> </ul> </li> <li>PTT-Betriebe</li> <li>Schweizer Hotelier-Verein</li> <li>Schweizerische Strassenverkehrswirtschaft</li> <li>Swissair, Schweizerische Luftverkehr AG</li> <li>Schweizerische Vereinigungen</li> <li>Kantone, Gemeinden und Verkehrsinteressenten</li> <li>Freiwillige Zuwendungen</li> </ol>		22 400 000.—  1 800 000.—  1 100 000.—  1 000 000.—  300 000.—  200 000.—  200 000.—  196 840.—  794 000.—  16 110.—	22 400 000.—  1 800 000.—  1 100 000.—  1 000 000.—  300 000.—  200 000.—  200 000.—  171 100.—  666 860.—  14 460.—
Total	27 890 000.—	28 006 950.—	27 852 420. —
<ol> <li>Sonstige Erträge</li> <li>Einnahmen aus kommerzieller Tätigkeit der Agenturen</li> <li>Aktivzinsen und Bewertungsgewinne         <ul> <li>Aktivzinsen</li> <li>Bewertungsgewinne</li> </ul> </li> <li>Kostenbeiträge von Verkehrsvereinen an Materialversand</li> <li>Kostenbeiträge von Dritten an Gemeinschaftsaktionen</li> <li>Verschiedene Einnahmen</li> </ol>		6 000 804.50 268 679.90 1 675.80 491 334.30 1 308 354.70 140 261.91	4 492 833.69 244 375.60 27 141.90 485 388.40 1 257 520.67 158 986.90
Total	4 890 000. —	8 211 111.11	6 666 247.16
III. Überschuss der Aufwendungen	1 888 000.—	504 113.55	
Total Erträge	34 668 000. —	36 722 174.66	34 5 18 667.16

# Aufwendungen

	Budget 1984	Rechnung 1984	Rechnung 1983
I. Behörden	65 000. —	63 809.70	62 814.10
II. Hauptsitz		Construction of the Constr	
<ul><li>1. Personalaufwand</li><li>Gehälter</li><li>Sozialaufwand</li><li>Personalschulung In- und Ausland</li></ul>		4 043 659.45 500 760.35 120 923.75	3 730 613.60 416 298.65 48 528.40
<ul> <li>2. Sachaufwand <ul> <li>Mieten</li> <li>Heizung, Beleuchtung und Bürounterhalt</li> <li>Büromaterial</li> <li>Porti, Telefon und Telex</li> <li>Fachbibliothek und Dokumentation</li> <li>Versicherungen</li> <li>Mobiliarunterhalt</li> <li>Passivzinsen, Finanzunkosten und Bewertungsverluste</li> <li>Beiträge für Mitgliedschaften</li> </ul> </li> </ul>		516 523.75 146 666.45 57 047.85 129 685.15 10 477.60 11 018.20 28 138.15 7 990.81 8 739.65	467 456.65 140 724.20 51 399.35 118 182.65 10 030.25 17 420.30 24 072.55 3 285.73 8 179.10
<ul> <li>Allgemeine Unkosten</li> </ul>		27 493.20	75 390.80
Total	5 660 000.—	5 609 124.36	5 111 582.23
<ul><li>III. Agenturen und Vertretungen im Ausland</li><li>1. Personalaufwand</li><li>Gehälter</li><li>Sozialaufwand</li></ul>		10 118 506.30 1 298 171.45	9 234 582.81 1 207 654.16
<ul> <li>2. Sachaufwand</li> <li>Mieten</li> <li>Heizung, Beleuchtung und Bürounterhalt</li> <li>Betriebskosten</li> <li>Steuern und Versicherungen</li> <li>Mobiliarunterhalt</li> </ul>		1 151 564.70 842 907.65 843 547.90 466 882 126 438.85	1 086 879.10 741 988.25 741 140.55 419 276.40 118 885.20
Total	15 000 000.—	14 848 018.85	13 550 406.47
4			

# Aufwendungen

IV. Werbemittel Hauptsitz und Agenturen	Budget 1984	Rechnung 1984	Rechnung 1983
<ol> <li>Inserate</li> <li>Prospekte</li> <li>Plakate</li> <li>Plakatierung</li> <li>Filmproduktion</li> <li>Fotos</li> <li>Radio und Fernsehen</li> <li>Film- und Vortragsdienst</li> <li>Schaufenster, Ausstellungen und Messen</li> <li>Eigene Publikationen</li> <li>Diverse Werbeaktionen</li> <li>Fahrvergünstigungen (Abkommen SBB/SVZ)</li> <li>Frachten, Zölle, Porti und Packmaterial</li> </ol>		2 259 406.35 1 452 803.05 43 128.50 292 933.25 93 435.95 112 246.— 121 197.60 66 612.25 1 574 465.20 380 483.10 1 853 669.95 130 316.40 1 987 940.75	1 060 301.25 1 445 376.70 96 814.65 — . — 175 471.70 105 589.50 60 317.80 49 428.95 1 111 512.10 289 553.60 1 811 187.20 88 501.90 1 629 597.60
<ul> <li>14. Geschäftsreisen und Repräsentationen</li> <li>15. Werbebeiträge</li> <li>16. Studienreisen für Reisebürofachleute und Agenturpersonal</li> <li>17. Pressedienst</li> <li>18. EDV-Informations-Datenbank</li> </ul>		353 095.65 75 000.— 585 964.65 492 177.65 50 092.75	315 814.81 75 000.— 316 092.05 284 210.85 —.—
Total	10 943 000.—	11 924 969.05	8 914 770.66
<ul><li>V. Kommissionsweitervergütungen an Reisebüros (Billettverkauf)</li><li>VI. Leistungen für Rentner</li></ul>	1 400 000. — 800 000. —	2 434 025.40 792 227.30	1 639 125.55 1 254 687.50
VII. Zuweisungen an Reserven und Rücklagen			
Einlage in den Erneuerungsfonds	800 000. —	1 050 000.—	1 600 000. —
VIII. Überschuss der Erträge			2 385 280.65
Total Aufwendungen	34 668 000.—	36 722 174.66	34 5 18 667.16

5

## Aktiven

	Rechnung 1984	Rechnung 1983
I. Flüssige Mittel		
1. Kasse 2. Postcheck 3. Banken	23 704.95 268 658.95 3 350 294.20	17 780.75 50 215.50 3 090 568.45
Total	3 642 658.10	3 158 564.70
II. Guthaben		
<ol> <li>Agenturen</li> <li>Guthaben beim Bund für Mietzins Swiss Center, New York</li> <li>Debitoren</li> <li>Darlehen</li> <li>Vorausbezahlte Miete für Swiss Centre, London</li> <li>Ausstehende Beiträge</li> <li>Transitorische Aktiven</li> <li>Depots</li> <li>TZ-Einbaukosten EVK-Rentner</li> </ol> Total	1 775 936.80 —.— 1 894 827.65 157 321.75 120 162.90 5 400.— 436 129.70 231 840.50 2 450 000.— 7 071 619.30	1 913 651.15 91 383.25 1 196 151.60 167 702.— 280 380.65 2 100.— 357 433.75 231 840.50 —.—
III. Anlagewerte		
1. Liegenschaften 2. Beteiligungen 3. Mobilien	9 950 000.— 6.— 1.—	10 150 001.— 6.— 1.—
Total	9 950 007.—	10 150 008.—
Total Aktiven	20 664 284.40	17 549 215.60

6

### Passiven

7

	Rechnung 1984	Rechnung 1983
I. Kurzfristige Schulden	ASSET MATTER	
1. Agenturen	139 349.40	451 420.85
Kreditoren     Transitorische Passiven	4 955 268.80 479 782.75	1 710 458.75 423 241.—
Total	5 574 400.95	2 585 120.60
II. Vorschüsse des Bundes		
Mietzins Swiss Centre, London	152 631.20	305 262.80
III. Darlehen für Liegenschaft Scribe, Paris	era est	
1. Schweizerischer Bankverein	3 230 000.—	3 560 000.—
2. PTT-Betriebe	4 000 000.—	4 000 000. —
Total	7 230 000.—	7 560 000.—
IV. Reserven und Rückstellungen		
1. Erneuerungsfonds	3 119 740.05	1 896 953.75
2. Zinsreserve für Mietzins Swiss Center, New York		91 383.25
3. Zinsreserve für Liegenschaft Scribe, Paris	22 625.—	41 494.45
Total	3 142 365.05	2 029 831.45
V. Ausgleichsfonds	DEPT Grant Co.	
Bestand am Anfang des Jahres	5 069 000.75	2 683 720.10
Überschuss der Erträge (Aufwendungen)	(504 113.55)	2 385 280.65
Total	4 564 887.20	5 069 000.75
Total Passiven	20 664 284.40	17 549 215.60

# Abrechnung des Erneuerungsfonds

Erträge	
1. Bestand per 1. Januar 1984 2. Verkauf Wohnung Bld Malesherbes 96, Paris	1 896 953.75 533 730.50
3. Einlage aus Mitteln des Geschäftsjahres	1 050 000. —
Total	3 480 684.25
Aufwendungen	
1. Amsterdam	21 223.85
2. Brüssel	7 416.45
3. Frankfurt	6 2 1 6.2 5
4. Düsseldorf (Vertretung)	589.05
5. Hamburg (Vertretung)	4 39 1.80
6. Kopenhagen	3 924.85
7. London	32 682.20
8. Mailand	3 289.—
9. New York	110 775.70
10. Paris	16 545.75
11. San Francisco	5 790.30
12. Stockholm	9 434.15
13. Sydney	9 132.75
14. Tokio	5 248.10
15. Wien	2 733.15
16. Hauptsitz	121 550.85
17. Bestand per 31. Dezember 1984	3 119 740.05
Total	3 480 684.25

## Abrechnung der Zinsreserven

# Mietzins Swiss Center, New York

Erträge	
1. Bestand per 1. Januar 1984	91 383.25
2. Zinsertrag Guthaben beim Bund	2 658.40
Total	94 041.65
Aufwendungen	
1. Mietzinsverbilligung Swiss Center, New York 2. Bestand per 31. Dezember 1984	94 041.65
Total	94 041.65
Liegenschaft Scribe, Paris	
Erträge	
1. Bestand per 1. Januar 1984 2. Ertrag Liegenschaft Paris	41 494.45 181 130.55
Total	222 625.—
Aufwendungen	
1. Abschreibung Liegenschaft Paris	200 000. — 22 625. —
2. Bestand per 31. Dezember 1984	222 625.—
Total	222 025.



### Bericht der Kontrollstelle

Als statutarische Kontrollstelle der Schweizerischen Verkehrszentrale haben wir, gestützt auf Art. 20 des mit Bundesratsbeschluss vom 22. November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, die Jahresrechnung 1984 nach den Bestimmungen des Obligationenrechtes geprüft. Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung klar, sauber und ordnungsgemäss geführt ist. Zahlreiche Stichproben von Bucheintragungen mit den dazugehörenden Belegsunterlagen ergaben die richtige Verbuchung der Geschäftsvorfälle. Die Darstellung der Vermögenslage und der Ausweis der Ergebnisse entsprechen den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften. Die Gelder, Forderungen und Wertschriften sind in üblicher und gültiger Weise belegt. Übereinstimmend mit den Kontenergebnissen weist die Bilanz beidseitig Fr. 20 664 284.40 aus.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Überschuss der Aufwendungen von Fr. 504 113.55 ab. Der mit Fr. 5 069 000.75 vorgetragene Ausgleichsfonds wird dadurch auf Fr. 4 564 887.20 vermindert.

Wir empfehlen Ihnen, die Jahresrechnung 1984 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, 8. März 1985

Die Kontrollstelle:

L. Müller, Obmann Dr. H. Dasen B. Yerly